FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 144
Enu. 4

CINQUIÈ
DU C

Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} St Benoit Lake — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Onésime Gagnon — {Enumerator. / Recenseur.} 4 June 11

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MI / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | State where person is employed, as on farm, in mine, in factory, in foundry, shop, mill, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, dans la mine, la fabrique, la fonderie, l'atelier, le moulin, le bureau, le magasin, la pharmacie, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per day in other occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue commune parlée. | Cost of education over 16 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en sus de 16 ans au Collège, à l'école ou à l'université. | Blind. / Aveugle. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | |
| 1 | 104 | Bourque Philias | St Benoit | Mar | Chef | M | Oct | 1861 | 49 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | Celanire | | F | Fem | M | Janvier | 1881 | 30 | Qué | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | Anathas | | Mas | Fils | C | Janv | 1896 | 14 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | 0 | 0 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | Isabelle | | Mas | Fils | C | Juillet | 1897 | 13 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | Sylvias | | Mas | Fils | C | Mars | 1899 | 11 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | Georges | | F | Fille | C | Janvier | 1902 | 9 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | Maria | | F | Fille | C | Déc | 1903 | 7 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | Marie Yolande | | F | Fille | C | avril | 1907 | 3 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | Philippe | | Mas | Fils | C | Janvier | 1908 | 3 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | Henri | | Mas | Fils | C | Juillet | 1911 | 7/12 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 103 | Bourque Victoria | | F | Epouse | M | Août | 1870 | 40 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 103 | Bourque Joseph | | Mas | Chef | M | Oct | 1868 | 42 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | Antoinette | | F | Fem | M | Janv | 1891 | 19 | Can | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | Marie Edwige | | F | Fille | C | Août | 1900 | 10 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 102 | 102 Bourque Imogène | | Mas | Chef | M | Juillet | 1877 | 33 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | Orestine | | F | Fem | M | Mars | 1880 | 31 | Can | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | Eddy | | Mas | Fils | C | Mars | 1900 | 10 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | Fernande | | F | Fille | C | avril | 1903 | 8 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | Lorenza | | F | Fille | C | Oct | 1905 | 5 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | Cyrille | | Mas | Fils | C | Juillet | 1907 | 3 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 104 | 104 Quiroy Frederic | | Mas | Chef | M | mars | 1880 | 31 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | Victoire | | F | Fem | M | Janv | 1882 | 29 | Can | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | Emelie | | Mas | Beau-père | C | Janvier | 1811 | 71 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 105 | 105 Lachance Benjamin | | Mas | Chef | M | Mars | 1871 | 39 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | Catherine | | F | Fem | M | Déc | 1869 | 41 | Can | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | Blanche | | F | Fille | C | Janv | 1898 | 13 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | Emile | | Mas | Fils | C | Janv | 1902 | 9 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | Evariste | | Mas | Fils | C | Août | 1904 | 6 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | Orilia | | F | Fille | C | Oct | 1906 | 4 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | Joseph Alex | | Mas | Fils | C | Janvier | 1910 | 1 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | Philorian | | Mas | Fils | C | Juillet | 1894 | 16 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 103 | 103 Carrier Victoire | | F | Fille | C | Août | 1904 | 6 | Can | | | Fran | Can | Cath | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | Octave | | Mas | Chef | M | Déc | 1862 | 48 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | Georgienne | | F | Fem | M | avril | 1864 | 47 | Can | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | Berthilde | | F | Fille | C | Juillet | 1901 | 9 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 100 | 100 Bolais George | | Mas | Chef | M | Janvier | 1875 | 35 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | Delphirine | | F | Fem | M | Janv | 1878 | 33 | Can | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | Ephrosine | | F | Fille | C | mars | 1901 | 11 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | Josephat | | Mas | Fils | C | Janvier | 1902 | 9 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | Albertine | | F | Fille | C | Janv | 1903 | 8 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | Edora | | F | Fille | C | Janv | 1906 | 5 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | Marie-Ange | | F | Fille | C | avril | 1906 | 4 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | Marcel | | Mas | Fils | C | Oct | 1908 | 2 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | Isabelle | | F | Fille | C | avril | 1909 | 2 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | Gerard | | Mas | Fils | C | Août | 1910 | 7/12 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 105 | 105 Bolais Maxime | | Mas | Chef | M | avril | 1871 | 39 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | Blandine | | F | Fem | M | Août | 1888 | 22 | Can | | | Fran | Can | Cath | ménage | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | Wilfrid | | Mas | Beau-père | C | avril | 1911 | 2 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | Marie-Anna | | F | Fille | C | mars | 1905 | 6 | Can | | | Fran | Can | Cath | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | Onesime | | Mas | Père | M | mars | 1874 | 66 | Can | | | Fran | Can | Cath | Cultivateur | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Blanche | | F | Mère | M | Avril | 1877 | 63 | — | | | — | — | — | Ménagère | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Cards 9990